



01 市民窗口课

- 01-01 想办理个人编号卡时
- 01-02 当个人编号卡上记载的信息发生变化时
- 01-03 在留期限延长时的个人编号卡相关手续
- 01-04 办理住所登记（住民登记）
- 01-05 印章登记
- 01-06 户籍申报
- 01-07 需要住民票时





02 儿童家庭课

02-01 关于怀孕与生产

02-02 育儿服务

02-03 补助制度

02-04 补助制度①儿童津贴的申请

02-05 补助制度②儿童抚养津贴的申请

02-06 补助制度③龙之子托育服务费用补助的申请

02-07 补助制度④育儿支持服务费用补助的申请

02-08 当育儿遇到困难时





03-01 关于预防接种（疾病预防）

03-02 想去医院看病时

03-03 假日急病时

03 医疗对策课





04-01 托管孩子【幼儿园、认定儿童园（幼儿园部分）】

04-02 托管孩子【保育所（园）、认定儿童园（保育部分）、地区保育设施】

04 保育课

04-03 使用学童保育





05 保险年金课

- 05-01 医疗福祉费支付制度（俗称Marufuku）
- 05-02 Marufuku申领人在县外的医院或药局就诊时
- 05-03 办理加入国民年金的手续
- 05-04 国民年金保险费的免除制度
- 05-05 关于国民健康保险
- 05-06 加入国民健康保险时
- 05-07 退出国民健康保险时
- 05-08 国民健康保险税





06 教育总务课

06-01 关于小学和初中

06-02 想让孩子上小学或初中时

06-03 当与孩子一起搬入龙崎市或搬往其他城市时

06-04 当孩子的上学费用不足时





07 下水道課

- 07-01 使用下水道（居住在龙崎市）
- 07-02 停止使用下水道（搬往市外）
- 07-03 使用下水道（搬到市内其他地方居住）
- 07-04 使用下水道（使用人数发生变化时）
- 07-05 支付下水道费用





08 生活环境课

08-01 家庭垃圾丢弃规定

08-02 垃圾的种类

08-03 垃圾丢弃地点

08-04 垃圾丢弃的日期和时间

08-05 开始养狗时

08-06 关于狂犬病预防注射

08-07 宠物狗死亡时





09-01 需获取课税所得、纳税、固定资产证明等时

09-02 想借用临时车牌时

09-03 想登记或报废轻便摩托车时

09 税务课

09-04 想申报市县民税时





10 防災安全課

10-01 灾害发生前的准备

10-02 避难时

10-03 灾害（台风、大雨）

10-04 灾害（地震）

10-05 警戒级别（避难时机）





11-01 遇到火灾时

11 福祉总务课





12 地域建设推进课

12-01 学习日语

12-02 咨询





01-01 想办理个人编号卡时

- 拥有住民票的人所持有的12位号码。
- 请带上在留卡前往市役所市民窗口课个人编号卡中心或各分所办理。
- 完成办理需要1个月到1个半月的时间。
- 收到信件后，请携带在留卡前往市役所个人编号卡中心窗口领取。





01-02 当个人编号卡上记载的信息发生变化时

- 如居住地址或姓名发生变更，需办理个人编号卡的相关手续。
- 请在14天内携带在留卡前往市役所市民窗口课个人编号卡中心办理。





01-03 在留期限延长时的个人编号卡相关手续

- 如在留期限发生变化，请前往市役所市民窗口课个人编号卡中心办理相关手续。
- 如个人编号卡的有效期限过期，将无法继续使用。
- 有效期限过期后重新办理个人编号卡时，需支付额外费用。





01-04 办理住所登记（住民登记）

- 在日本居住超过 3个月 的人，请办理住民登记。
- 请在开始居住后的14天内前往市役所办理相关手续。
- 如从目前登记的住所搬迁，请在龙崎市办理相关手续。
- 可在市役所市民窗口课或各分所的窗口办理相关手续。
- 仅办理迁出手续时，可通过邮寄办理。
- 也可使用个人编号卡进行在线申请。





01-05 印章登记

- 可在市役所登记您的印章。
- 请带上要登记的印章以及在留卡或个人编号卡，前往相关窗口办理。
- 用于登记的印章需使用片假名或英文字母，并与住民登记的名字一致。
- 登记后会发放一张叫做“印章登录证”的卡片。
- 在需要申请“印章登录证明书”时使用。





01-06 户籍申报

- 请将“出生、结婚、离婚”等事项到市役所市民窗口课或各分所办理申报。
- “出生申报”应在孩子出生后14天内提交。
- 同时请联系大使馆或领事馆。
- 在日本结婚或离婚时请提交结婚申报和离婚申报。
- “死亡申报”应在家属去世后的7天内提交至市役所市民窗口课。





01-07 需要住民票时

- 如已进行过住民登记，可带上在留卡或个人编号卡，前往市役所市民窗口课或各分所获取。
- 获取住民票需支付费用（每份300日元）。
- 如持有个人编号卡，也可在便利店获取。





02-01 关于怀孕与生产

- 请向市役所儿童家庭课告知怀孕情况，并领取母子健康手册。也可进行咨询。
- 领取孕检券。
- 宝宝出生后，请在出生后14天内，将出生通知单和出生申报单提交至市役所儿童家庭课。
- 我们提供帮助宝妈进行心身护理及育儿支持的服务。
- 可获得积分用于兑换与怀孕、生产和育儿相关的商品。





02-02 育儿服务

- 育儿支援中心：家长可与孩子自由交流，也可参加活动，还可向保育员咨询育儿问题。
- 我们发行“茨城Kids Club”卡。持有该卡时可在合作商家享受服务。
- 如遇生病而无法育儿时，可提供临时托管服务。
- 还有接送和托管孩子的服务。
- 详细信息请咨询市役所儿童家庭课。





02-03 补助制度

- 提供儿童津贴和儿童抚养津贴等从经济上支援育儿的服务。
- 对使用保育服务的费用提供部分补助。

(如龙之子托管服务及育儿支持服务费用补助)

- 为单亲家庭获取资格证书时提供补贴，并可发放证明书用于获得JR定期券折扣等。
- 详细信息请咨询市役所儿童家庭课。





02-04 补助制度①儿童津贴的申请

- 养育18岁以下孩子的家庭可领取津贴。
- 申请手续需前往市役所儿童家庭课或各分所办理。
- 需准备好用于证明日本医疗保险参保人资格的“资格确认书”等、银行账户信息及个人编号卡。





02-05 补助制度②儿童抚养津贴的申请

- 无异性伴侣同住的单亲家庭，可领取津贴。
- 津贴可领取至孩子年满18岁为止。
- 津贴的领取需要经过审查。
- 申请人请前往市役所儿童家庭课办理。





RYUGASAKI CITY

02-06 补助制度③龙之子托育服务费用补助的申请

- 对使用保育设施等托育服务的部分费用提供补助。
- 申请时请带上监护人（父亲或母亲）的印章，前往市役所儿童家庭课办理。





02-07 补助制度④育儿支持服务费用补助的申请

- 对使用NPO法人实施的保育服务或者市家庭支持中心的援助活动所需的部分费用提供补助。
- 申请对象为抚养初中生及以下儿童的人。
- 申请时请带上监护人（父亲或母亲）的印章，前往市役所儿童家庭课办理。





02-08 当育儿遇到困难时

- 如因育儿感到困惑迷茫，可向市役所儿童家庭课咨询。咨询员会倾听您的问题并一起思考解决办法。
- 如怀疑“可能是儿童虐待？”，请拨打市役所儿童家庭课或土浦儿童咨询所的电话 189。
- 如遇紧急情况，请拨打警察电话 110。





03-01 关于预防接种（疾病预防）

- 有未满6岁的学龄前儿童的家庭，请带上在留卡，前往市役所医疗对策课办理手续。
- 如持有母子健康手册或过去的接种记录，请一并携带。
- 如需接种，将提供预诊票。





03-02 想去医院看病时

- 去医院时请携带个人编号保险证（即已完成健康保险证利用登记的个人编号卡）等。
- 如想了解市内的医院，请查看市役所官网上的“医疗机构指南”（链接）。

https://www-city-ryugasaki-ibaraki-jp.translate.goog/anzen/sinsatsu/iryoukikan-kensaku.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=zh-CN&_x_tr_hl=ja

- 如想了解市内的牙科诊所，请查看市役所官网上的“牙科诊所指南”（链接）。

https://www.city.ryugasaki.ibaraki.jp/fukushi/kenko/kensin/R5_hoken_senta_yotei.files/P07.pdf



03-03 假日急病时

- 如在假日突遇生病，请前往假日值班医生处就诊。
- 假日里寻找医院时，请查看市役所官网上的“假日诊疗指南”（链接）。

https://www.city-ryugasaki-ibaraki-jp.translate.goog/anzen/sinsatsu/kyujitu.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=zh-CN&_x_tr_hl=ja

- 请先拨打电话给医院确认后再前往。





04-01 托管孩子【幼儿园、认定儿童园（幼儿园部分）】

- 孩子满3岁后可以托管。
- 每天可托管4小时，各幼儿园的托管时间有所不同。
- 各幼儿园的费用也有所不同。
- 请参加幼儿园的参观活动和说明会。
- 请到心仪的幼儿园报名申请。
- 经审查确定后，孩子即可入园。





04-02 托管孩子【保育所（园）、认定儿童园（保育部分）、地区保育设施】

- 孩子从0岁起即可申请。截止日期请咨询市役所保育课。
- 因家庭原因无法照顾孩子时，可代为托管8小时或11小时。
- 请参加心仪的保育设施的参观活动和说明会。
- 请到市役所保育课办理申请。
- 需提供无法在家照顾孩子的证明。
- 经审查确定后，孩子即可入托。
- 根据收入和园所不同，费用会有所变化。





04-03 使用学童保育

- 请前往市役所保育课领取申请表（申请资料）。
- 请准备好无法在放学后或长假期间照顾孩子的证明。
- 每月15日之前提交申请材料。（新学年或长假期间的申请时间另行通知）
- 经审查确定后即可使用服务。
- 使用服务需要支付费用。





05-01 医疗福祉费支付制度（俗称Marufuku）

- 为孩子就医提供的医疗费用减免制度。
- 申请该制度需要进行申报。请在市役所保险年金课办理手续。





05-02 Marufuku申领人在县外的医院或药局就诊时

- 在茨城县外，Marufuku申领人证无法使用。
- 部分医疗费用可能得到返还。
- 申请返还需要进行申报。请在就诊日的下个月，将相关申请提交到市役所保险年金课。





05-03 办理加入国民年金的手续

- 居住在日本的20岁至未满60岁人员，且未加入公司厚生年金保险的，需要加入国民年金。
- 准备好身份证明文件，到市役所保险年金课办理手续。
- 如非本人办理，需提供委托书。
- 每月需支付保险费，但也有免除制度。请咨询市役所保险年金课。





05-04 国民年金保险费的免除制度

- 无法支付保险费时，有免除制度。
- 如前一年的收入低于基准，可通过提交申请可能获得保险费免除。
- 有关制度详情，请咨询市役所保险年金课。
- 准备好身份证明文件，到市役所保险年金课办理手续。
- 如非本人办理，需提供委托书。
- 学生有专门的免除制度。请带上学生证前往市役所保险年金课办理手续。





05-05 关于国民健康保险

- 拥有外国国籍且有“在留资格”，并未加入公司健康保险的人，需要加入国民健康保险。
- 向医院出示用于证明日本医疗保险参保人资格的“资格确认书”等，即可接受医疗服务。
- 加入者需缴纳保险费。
- 即使手续办理延误，也需补缴之前的保险费。





05-06 加入国民健康保险时

➤ 办理加入国民健康保险时，请前往市役所保险年金课或各分所办理。

(办理所需材料)

- ①在留卡
- ②护照（“特定活动”在留资格者还需提供“指定书”）
- ③个人编号卡或通知卡
- ④退出公司健康保险的人需提供“国民健康保险加入者全员的社会保险资格丧失证明”或“离职证明”。
- ⑤委托书（当手续由户主以外的人办理时需要）。





05-07 退出国民健康保险时

- 如要退出国民健康保险，请前往市役所保险年金课或各分所办理。
- 适用于以下情况：出国、迁出、或因就业加入公司健康保险的人。

(退出时需准备的材料)

- ①在留卡
- ②个人编号卡或通知卡
- ③国民健康保险的保险证、用于证明日本医疗保险参保人资格的“资格确认书”或“资格信息的通知”
- ④公司健康保险的保险证、用于证明日本医疗保险参保人资格的“资格确认书”或“资格信息的通知”
- ⑤委托书（当手续由户主以外的人办理时需要）。





05-08 国民健康保険税

- 国民健康保険税（保険税）是按年度和家庭单位计算的税金。
- 在年度中途加入或退出时，保险税会按月重新计算。
- 按照医疗给付费用部分、后期高龄者支援金部分，以及介护缴纳金部分（适用于40岁至未满65岁的加入者），这三个部分的总额征税。
- 分为根据前一年的收入计算的“所得割”和按每人计征的“均等割”两种。
- 请务必缴纳保险税。
- 如持续不缴纳保险税，可能会采取扣押工资等措施。
- 如无法缴纳保险税，请咨询市役所纳税课。





06-01 关于小学和初中

- 6岁到12岁的儿童上小学，12岁到15岁的儿童上初中。
- 学校从4月开始，3月结束。
- 在学校，学生将学习国语、数学、理科、社会、体育、音乐和美术等课程。
- 此外，还举办校外远足、体验活动、社团活动及家长课堂参观等各种典礼和活动。





06-02 想让孩子上小学或初中时

- 如果想让孩子上学，请前往市役所教育总务课办理手续。
- 需填写入学申请表。
- 根据居住地址确定孩子的入学学校。
- 请携带父母和孩子的在留卡。
- 如孩子之前曾在日本就读过小学，请一并带上之前学校的相关材料。





06-03 当与孩子一起搬入龙崎市或搬往其他城市时

- 住在龙崎市且有6岁到15岁孩子的人，请务必前往市役所教育总务课办理手续。
- 即使孩子不上学，也请前往市役所教育总务课。
- 搬往其他城市时，请通知孩子目前就读的学校。





06-04 当孩子的上学费用不足时

- 对于无法负担小学和初中费用的家庭，有资助学校午餐费和学习用品费的制度。
- 对于无法负担高中费用的家庭，有提供经济援助的制度。
- 详情请咨询市役所教育总务课。





07-01 使用下水道（居住在龙崎市）

- 请前往市役所下水道课窗口或拨打电话办理手续。
- 使用下水道需每月支付费用。
- 请提供姓名、居住地址和联系电话。
- 请提供代表人的姓名、使用开始日期、使用人数、以及使用者的姓名。





07-02 停止使用下水道（搬往市外）

- 请前往市役所下水道课窗口或拨打电话办理手续。
- 请提供姓名、居住地址和联系电话。
- 请提供代表人的姓名、停止使用日期以及下一个居住地址。





07-03 使用下水道（搬到市内其他地方居住）

- 请前往市役所下水道课窗口或拨打电话办理手续。
- 请提供姓名、居住地址和联系电话。
- 请提供代表人的姓名、停止使用日期、之前的居住地址以及新的居住地址。





07-04 使用下水道（使用人数发生变化时）

- 请前往市役所下水道课窗口或拨打电话办理手续。
- 请提供姓名、居住地址和联系电话。
- 请提供代表人的姓名、人数变化的日期、同居人数、居住人姓名以及离开者的姓名。





RYUGASAKI CITY

Ryugasaki Oyakudachi Card

07-05 支払下水道費用

②支払金額

下水道使用料納入済通知書

年 月 日 お客様番号 下水道使用料(円)

この欄は機械で処理しますので汚したり、折り曲げたりしないでください。

お客様番号 年 月 分

使用水量(m³) 下水道使用料(円) (うち消費税等相当額 円) 様

・この納付書は、裏面の金融機関(本・各支店)又は龍ヶ崎市役所及び出張所で納付してください。(コンビニエンスストアでは納付できません。)

発行日 年 月 日 納入期限 年 月 日

上記の金額で納付しましたので、通知します。

龍ヶ崎市会計管理者様

(市役所保管)

下水道使用料納入済通知書控

原符

お客様番号 年 月 分 随 以 用途

年 月 分 随 以 用途

下水道使用料(円)

うち消費税等相当額(円)

合計金額(円)

上記の金額を納入しました。納入期限内に納めてください。

龍ヶ崎市役所下水道課
〒301-8611
龍ヶ崎市3710番地
TEL 0297-64-1111

龍ヶ崎市長 萩原 勇

発行日 年 月 日 納入期限 年 月 日

領収日付印

領収日付印

領収日付印

本書は、金額を訂正したもの又は公印若しくは取扱金融機関等の領収印のないものは無効です。

お問い合わせ窓口は裏面に記載しております。

(お客様保存用)

下水道使用料納入通知書兼領収証書

使用場所

お客様番号 年 月 分 随 口径 用途

使用期間 月 日 月 日

下水道使用水量(m³) 下水道使用料(円)

うち消費税等相当額(円)

合計金額(円)

上記の金額を納入しました。納入期限内に納めてください。

龍ヶ崎市長 萩原 勇

発行日 年 月 日 納入期限 年 月 日

領収日付印

領収日付印

領収日付印

本書は、金額を訂正したもの又は公印若しくは取扱金融機関等の領収印のないものは無効です。

お問い合わせ窓口は裏面に記載しております。

(お客様保存用)

下水道使用料納入通知書

お客様番号

年 月 日までに納めてください。

龍ヶ崎市役所 都市整備部 下水道課
T 4800020000317
〒301-8611 龍ヶ崎市3710番地
電話 0297(64)1111(代)

①请在指定日期前支付



08-01 家庭垃圾丢弃规定

- 家庭丢弃垃圾时，请使用指定的垃圾袋装好。
- 垃圾需按种类分类丢弃。
- 垃圾需拿到指定的地点集中堆放。
- 各居住地的垃圾丢弃日期和时间是固定的。

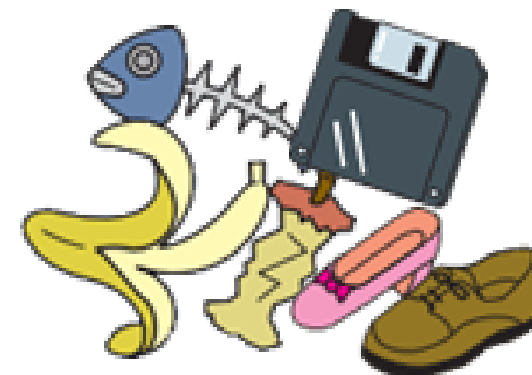




08-02 垃圾的种类

- 丢弃垃圾时，按“可燃垃圾”“不可燃垃圾”及“资源垃圾”分类。
- 厨房垃圾、塑料垃圾以及塑料袋为“可燃垃圾”。
- 玻璃、餐具、铁器和金属为“不可燃垃圾”。
- 罐头、玻璃瓶、宝特瓶以及纸箱为“资源垃圾”。

“可燃垃圾”



“资源垃圾”



“不可燃垃圾”





08-03 垃圾丢弃地点

- 关于垃圾丢弃地点，请询问邻居、房东或物业管理员。
- 垃圾丢弃地点通常会有黄色的标识牌。
- 罐头、玻璃瓶、宝特瓶、纸箱需置于有白色标识牌的丢弃点。
- 丢弃大型垃圾（超过1米的物品）时请联系市役所生活环境课。

黄色



白色





08-04 垃圾丢弃的日期和时间

- 垃圾需在指定日期的上午8点之前拿出。
- 不同种类的垃圾都有固定的丢弃日期。
- 垃圾丢弃日期会写在指定地点的标识牌上。
- 不得在非指定日期丢弃垃圾。





08-05 开始养狗时

- 狗的主人或家人需要到市役所生活环境课为狗进行登记。
- 如果地址或主人发生变更，请联系市役所生活环境课。
- 登记费用为2,000日元。





08-06 关于狂犬病预防注射

- 养狗后，每年需要为狗接种一次狂犬病疫苗。
- 注射可在动物医院进行。
- 注射后，请将注射证明提交至市役所生活环境课。
- 注射完成标志需收取400日元费用。





08-07 宠物狗死亡时

- 请联系市役所生活环境课。





09-01 需获取课税所得、纳税、固定资产证明等时

- 前往市役所市民窗口课或各分所填写申请表。
- 办理人请携带可证明本人身份的材料（如在留卡）。
- 如由他人代办，需提供委托书。
- 办理用于车辆检验的轻型汽车税纳税证明书时，只要携带车检证，则无需提供委托书。
- 除用于车辆检验的轻型汽车税纳税证明书外，其他证明书办理均需支付费用。





09-02 想借用临时车牌时

- 到市役所税务课填写申请表。
- 前来办理的人员请携带可证明本人身份的材料（如在留卡）。
- 需提供车检证（机动车检验证记录事项）、机动车检验证返纳证明书或登录识别信息等通知书以及机动车损害赔偿责任保险证明书。
- 借用的车牌需在期限内归还。
- 借用费为750日元。





09-03 想登记或报废轻便摩托车时

- 到市役所税务课填写申请表。
- 登记时请携带销售证明书或转让证明书。
- 办理手续时请携带可证明本人身份的材料（如在留卡）。
- 摩托车报废时请携带车牌前往办理。





09-04 想申报市县民税时

- 请在市役所税务课进行申报。
- 市县民税是根据上一年的收入向市和县缴纳的税金。
- 根据具体内容，可能需要到税务署进行申报。
- 申报时需提供预扣税单等收入相关的材料。
- 如有不明之处，请咨询市役所税务课。





10-01 灾害发生前的准备

- 为了安全预先做好准备。
- 准备大约3天的食物和水。
- 准备一个“应急逃生包”（放入护照、在留卡、衣物和牙刷等）。
- 为防止家具倒塌，安装“防倒固定装置”。
- 参加社区的防灾演练等活动。



10-02 避难时

- 带上“应急逃生包”前往避难所。
- 如不清楚逃生地点，可向附近的日本人询问：“我应该往哪里逃？”

避难所

- 避难所是在台风、地震等情况下，留在家中危险时许多人前往避难的场所。





10-03 灾害（台风、大雨）

- 从危险区域撤离。
- 因强风吹袭，请不要外出。
- 因降雨导致水位上升时，请远离海边和河流附近以防危险发生。
- 因可能发生山体滑坡，请不要靠近山坡或悬崖。





10-04 灾害（地震）

在家里时

- 保护自己的身体。（如躲到桌子下面）
- 打开出口。（为逃生，打开门或窗）
- 不要立刻跑到外面。（可能会有物体从上方掉落）
- 关闭火源。（熄灭燃气灶或暖炉的火焰）
- 在逃到室外前将电闸切到“关/OFF”状态。（以防止因电导致的火灾）

在室外时

- 用包等物品保护头部。（可能有物体从上方掉落）
- 将车停靠左侧，熄火并留下车钥匙后逃离。
- 远离水边（河边、海边）。
- 如果在电梯内，请按下所有楼层的按钮，当电梯停下时在就近楼层下电梯。





10-05 警戒级别（避难时机）

- 警戒级别5：请保护生命。灾害已经发生或即将发生。

在警戒级别4发出前【必须】避难

- 警戒级别4：所有人从危险区域撤离到安全区域。
- 警戒级别3：老年人、儿童及需要较长时间避难的人开始避难。
- 警戒级别2：确认避难的时间和地点。
- 警戒级别1：通过电视或网络获取雨情和河流信息。





11-01 遇到火灾时

- 可领取被褥、毛毯等救援物资。
- 在房屋半烧（半损）或全烧（全损）时，可领取补助金。
- 请携带受灾证明书和印章前往市役所福祉总务课办理。
- 遇到火灾灾害时，请咨询市役所福祉总务课。





12-01 学习日语

- 开设日语课堂。
- 有星期日班和星期四班。
- 星期日班：10:30 ~ 12:00，市役所附属楼
- 星期四班：19:00 ~ 20:30，市役所附属楼
- 费用：各班每人每月500日元。
- 可通过官方网站报名，也可直接到窗口办理报名。
- 详情请咨询市役所地域建设推进课。





12-02 咨询

➤ 可就各种问题进行咨询。

➤ 茨城县国际交流协会 外国人咨询中心

<https://www.ia-ibaraki.or.jp/consultation/support-center/>

➤ 出入国在留管理厅 外国人在留支援中心

<https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc01.html>

➤ 法务省 外国人人权咨询

<https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html>

